

# LA EPOCA

DIARIO CATOLICO DE LA TARDE

DIRECTOR:  
LIC. MATÍAS TREJOS

ADMINISTRADOR:  
J. CASTRO MÉNDEZ

EDITOR:  
LUIS CARTIN G.

ADMINISTRACIÓN: Avenida Central Este, después de El Aguila de Oro.

REDACCIÓN y TALLERES: 4a. Avenida Este, frente al Colegio Seminario.

AÑO III < SAN JOSÉ DE COSTA RICA, JUEVES 26 DE DICIEMBRE DE 1912 > NÚM. 489

Apartado de Correos: 710

Suscripción mensual: ₡1.00

Número suelto: 5 céntimos

## Noticias del exterior

Madrid, 22.—En el Senado Caravallera protesta que se celebre sesión infringiendo el día de descanso. Montero, asuntos importantes exijenlo. Sigue una breve discusión sobre la reforma de la Policía, que se aprueba. Allende y Toca combaten rudamente el proyecto de ferrocarriles complementarios. Villanueva consideralo necesario. Cuando desaparezcan ciertos obstáculos llegaremos a la prosperidad. Le parece increíble y lamenta que no se haya aprobado el proyecto para prevenir las huelgas ferroviarias. Los que lo rechazan serán responsables de lo que ocurra. Calzada trabaja incesantemente por la suscripción a la estatua en honra de Campoamor.

En el Centro Asturiano la Junta de damas presidida por la Marquesa de Argüello, prepara una velada. El Senado y el Congreso han donado mil. Terminado el correteo la estatua se mandará a Barcelona para fundirse.

Washington, 22.—El General Hallen, Jefe de Señales, es autor de un nuevo reglamento para la construcción de aeroplanos para el Ejército. Trátase de una construcción más fuerte, modificando el fuselaje de la construcción actual nada satisfactorio.

Nueva York, 22.—Falleció de doble pulmonía el General Domingo Díaz en el Hotel Eudicott, aquí; fué eminente político en Panamá; armó una revolución en diciembre de 1901. Entregóse al General Albán. El cadáver embalsamado será enviado a Panamá.

Roosevelt hijo regaló a la Oficina Municipal de Investigaciones 20,000 dólares para investigación de los negocios turbios con los vicios de la Policía y ofreció más si fuere necesario.

Fort de France, 22.—Hubo terremoto muy temprano esta mañana en Martinica, sin desgracias.

San Juan Terranova, 22.—El vapor de carga «Flores» de la línea Turness, naufragó en el Cabo Raze; 22 ahogados, 5 se salvaron.

Londres, 22.—Para los regalos reales el Rey ordenó que se compre únicamente artículos británicos. El Rey entregará cinco mil dólares a las instituciones de caridad en Windsor.

El Rey y la Reina de Noruega se quedarán hasta el 3 de enero. Rumórase que la Reina Maud padece de úlceras internas.

Berlín, 22.—Guillermo y la Emperatriz compran personalmente regalos para su servidumbre por valor de 25 dólares (?) Habrá un gran árbol de navidad en Postdam.

Gran expectativa respecto del suceso Tiedman.

Abrióse un clínica antituberculosa. La receta no se ha publicado; médicos de todas partes llevan enfermos.

Nueva York, 22.—El Club Adirondac instaló un gran árbol de navidad en la plaza de Madison, de 60 pies de alto. Estará iluminado por 1,200 lámparas eléctricas.

La sociedad de millonarios hacen muchos regalos a los niños pobres. Tocar la banda y se cantará en coro. Espérase que será un espectáculo nunca visto.

Madrid, 22.—«La Epoca» arrecia la campaña pidiendo el poder para los conservadores. Romanones manifestó que no le preocupan los ataques de «La Epoca», que si los conservadores quieren gobernar que lo pidan al Parlamento, que las crisis a espaldas del Parlamento arrojaría sobre la corona la responsabilidad del cargo político, además, todas las minorías excepto los conservadores, han declarado en las cortes improcedente la subida de los conservadores.

Lluvia tras larguísima sequía; renacen las esperanzas de los labradores en Cádiz, lo mismo que en San Sebastián.

Cumpliendo el acuerdo del Congreso antituberculoso, grupos de señoritas recorrieron las calles regando flores y recaudaron 33,000 pesos.

La minoría conservadora obstruyó en el Senado todos los proyectos.

Reverter conferenció con los conservadores para convenirlos de la necesidad de aprobar la reforma de los consumos, contestáronle irredutibles, desistióse de discutirlo.

Londres, 23.—Gibbon del Herald en Constantinopla dice que están el Ministerio de Relaciones y los miembros diplomáticos aquí bien informados que en el mundo oficial turco tienen poca esperanza del resultado satisfactorio en las negociaciones de paz que se verificarán en Londres.

Hay la creencia de que la ruptura es inminente. Los oficiales turcos parecen ansiosos de continuar la guerra!

La Puerta espera que se firmará la Convención de Samoa, ahora concediendo puestos a Alemania.

Belgrado, 23.—Servia y Bulgaria están negociando la asistencia en Chotalja, caso que continúen las hostilidades.

El mismo arreglo se ha hecho con respecto a Monastir.

Roma, 23.—En lugar de condecoración, el rey envió su fotografía firmada a Bermett por la defensa que hizo en el «Herald», de la guerra tripolitana.

San Petersburgo, 23.—La situación ruso-china es muy agitada; se teme un encuentro de las tropas; rivalizan las líneas férreas.

La Compañía británica y rusa solicitaron protección, las cámaras de comercio de Mukden y Pekin solicitaron del comercio de Manchuria fondos para la guerra contra Rusia.

(PASA A LA CUARTA PÁGINA)

## Gran Baratillo de pañolones de seda en la TIENDA de don NARCISO

### La Gran Papelería ALSINA

Acaba de recibir el mejor surtido en libros en blanco y utiles de escritorio. Los precios no pueden ser más económicos. Las Juntas de Iglesia y publicación de toda obra pia encontrará un descuento considerable en los trabajos de imprenta que se confien a esta casa. Con cordialidad y esmero atenderá a sus favorecedores el Administrador de la Papelería JOSÉ MESÉN V.

### MANUEL MADRIGAL Q.

FRENTE AL PALACIO DE JUSTICIA,  
100 varas al Sur del Mercado

Constante renovación de novedades.—Llegaron los afamados corsets Royal Worcester, en los mejores estilos y clases.—Precios reducidos.—Ropa hecha para hombres y niños.— Todo en baratillo.

San José, Oebre. 13.

## Colegio Anglo-Americano Anglo-American College

El señor Director ofrece respetuosamente al público sus nuevos cursos durante las vacaciones, de Inglés, Francés, Contabilidad, Taquigrafía, Mecanografía y Matemáticas en su COLEGIO COMERCIAL.

Ofrece: Clases diurnas y nocturnas para niños y adultos. Cursos cortos y prácticos. Métodos modernos, estilo inglés.

En pocos meses se perfeccionan los alumnos en tan importantes ramos. La afluencia de alumnos a esta Institución, única del país, ha sido muy grande, siendo más de 100 los que se han matriculado durante los 4 meses pasados.

Precios módicos.

Por más pormenores, escribir al Director,

PADRE RUSSEL

Desde el primero de enero próximo se recibirán alumnos internos de la Capital y de los pueblos del interior.

El Colegio ocupa uno de los lugares más céntricos y cómodos de la Capital.

## EL CRANO DE ORO

FABRICA DE CAFE Y CACAO MOLIDOS

FRENTE A LA ENTRADA DEL COLEGIO DE SEÑORITAS  
ESPECIALIDAD EN PRODUCTOS PUROS PARA FAMILIAS  
Se tuesta y muele por encargo a precios reducidos

ISMAEL HERRERA T.

Apartado: 169

Teléfono: 341

## BUENA OCASION

He resuelto vender mi finca LA GIOCONDA de Limón.  
Para informes en el Hotel Internacional con

307.

Enrique Pucci

# AYER

Día de grande animación, de movimiento y de ruido. El mundo civilizado ha señalado esa fecha como la más propicia para abandonarse á la expansión, á la alegría.

La huella impresa por el Dios Hombre en su paso al través de los siglos es tan grande, el mundo ha sido objeto de una evolución tal que todas las miradas se dirigen al Portal en donde nació el Niño que nos redimió de la esclavitud de las pasiones y de los déspotas.

Por eso surgió insensiblemente en las naciones cristianas una convención tácita de felicitarse y agasajarse, desearse en ese día toda clase de bienes, habiéndonos venido en esa efeméride todo bien.

Y para festejar al Niño Divino se festejan á los niños, la humanidad en flor, los que se preparan á la conquista del mañana.

Los afectos más puros se encuentran en el hogar, los esposos se afanan para causar grata sorpresa al niño cuando se despierte después de Noche Buena.

Y era espectáculo hermoso ayer y perdurará unos días aún, ver á los pequeños llevando por doquiera sus regalos, muy gratos al Niño que tan generoso había sido.

Nosotros no vemos una leyenda en el acontecimiento conmemorado ayer, sino un hecho que positivamente se ha realizado y cuyos benéficos efectos los palpamos en esta civilización cristiana, superior á todas las civilizaciones.

Mañana que los niños festejados sigan creyendo y amando al Niño Divino, objeto de los más tiernos sentimientos en estos santos días.

## Préstamos

Estamos listos á dar dinero, en sumas grandes ó pequeñas, al 10 % anual de interés, con garantía de acciones de las siguientes instituciones:

Sobre cada acción:

del Banco de Costa Rica,	valor nominal	¢ 1.000-00	¢ 1.350-00
» » Anglo Costarricense,	» »	1.000-00	1.750-00
» » Comercial de Costa Rica,	» »	500-00	725-00
» » Mercantil de Costa Rica,	» »	100-00	110-00
de la Compañía Nacional de Seguros,	» »	100-00	110-00
	con 20% pagado		35-00

TAMBIEN DESCONTAMOS al 10% anual pagarés con la responsabilidad del Supremo Gobierno de Costa Rica ó de las Municipalidades de San José, Cartago, Alajuela, Heredia, Puntarenas y Limón.

San José, 3 de agosto de 1912.

**Bennett, Rojas y Fernández,**  
BANQUEROS

CAPITAL PAGADO: C. 1.800.000-00

## La Misa de Noche Buena de la Colonia Inglesa

Como lo anunciamos en uno de nuestros números anteriores, esta ceremonia se verificó en la Capilla del Sagrario con todo el orden y circunspección propios de los caballeros, señoras y señoritas de la colonia católica inglesa residente en la capital.

Ofició el Rev. Padre Russell, Director del Colegio Anglo-Americano, quien pronunció un extenso sermón en inglés alusivo al suceso histórico más grande y más trascendental que han visto los siglos: el nacimiento del Hijo de Dios que quiso venir al mundo para enseñarnos el camino de la Verdad y de la Salvación.

La misa fué cantada por un coro compuesto de las siguientes personas:

- Misa de Haden.
- Lily Hancel (solo «Noel»).
- Mr. Lynch.
- Edith Van Slyck.
- Edna Jones (solo Holy night).
- Adela Quesada.

- Mae Haencel.
- Marget Montealegre.
- Agnes Ford.
- Hilda Crespi.
- Alven Wiltenson.
- John Stahl.
- Miss Lynel.
- María Ford (Solo Gloria in Excelsis).

- Philip Vanslike.
- Coro: Adesty Fidelis.
- Nearer my God to Thee.

Muchos caballeros y damas protestantes, que simpatizan con la doctrina católica, asistieron en regular número á la celebración de tan solemne misa, oyendo con suma atención la palabra del ilustrado sacerdote Dr. Russell, á quien por el brillante éxito de su iniciativa nos es grato enviar nuestra más cordial felicitación.

**RELOJERIA DE ROBERTO GALLARDO,** á cincuenta varas al Sur de la Proveedora, ofrece sus servicios á sus clientes en particular y al público en general.

## LIBRERIA LEHMANN

APARTADO 147 = SAN JOSE, C. R. = TELÉFONO 40

ALMANACH HACHETE. Edition complète, cartonné.	¢ 2.00
ALMANAQUE BAILLY-BALLIÈRE, cuero.	2.50
ALMANAQUE BAILLY-BALLIÈRE, rústica.	0.75
ALMANAQUE BAILLY-BALLIÈRE, cartonné.	1.00
AGENDA-YEARBOOKS. Gran surtido de	¢ 0.50 hasta 8.00
CALENDARIOS para el Escritorio «Soennecken». Precios de	¢ 2.75 hasta 4.50
CALENDARIOS finísimos INGLESES. FELICITACIONES para NOCHE-BUENA, AÑO NUEVO, EN ESPAÑOL, INGLÉS Y ALEMÁN.	
DIETARIO CENROAMERICANO. AGENDA DE BUFETE	2.00
AGENDAS DE BOLSILLO en español é inglés de	¢ 0.75 y 1.50

## Efemérides

### nacionales

26 de diciembre de 1593.—El rey nombra Gobernador de Costa Rica á don Fernando de la Cueva, sujeto que antes había servido la gobernación de Socunusco. Tomó posesión el 30 de marzo de 1595. Aunque se había comprometido con el rey á poner todo esfuerzo en fomentar el desarrollo y progreso de Costa Rica, es lo cierto que en el desempeño de su cargo no hizo otra cosa que cometer toda clase de abusos, por lo que se le acusó á la Audiencia de Guatemala. Murió en Costa Rica.

## CALENDARIO

26 de diciembre.—San Esteban, promártir y San Marino, mártir. Fué San Esteban hebreo de nación y condiscípulo de Saulo en la escuela de Gamaniel. Por su conducta edificante mereció ser el primero de los siete diáconos que ordenaron las apóstoles para que les ayudasen en la predicación del Evangelio. Su ardiente celo por la gloria de Dios le atrajo el odio de los judíos, quienes le dieron muerte, apedreándolo el año '33.

**JORGE Y RAFAEL HEBRERA**  
OFICINA DE ABOGACÍA Y NOTARIADO  
75 varas al Oeste del Almacén de Mata.

## BOMBILLAS ELÉCTRICAS de Filamento Metálico

Gran rebaja de precios

durante el mes de diciembre

MARCAS:

**OSRAM**  
**PHILLIPS**  
**TANTAL**

16 y 25 candelas a C. 11-00. Docena c/u. C. 1-00  
32 y 50 " " " 12-00. " " " 1-10

**KOBERG Y ECHANDI** Gran Almacén Eléctrico  
contiguo al Banco Anglo

## “El Arte Católico”

Cartago.

Devocionarios á 0.15 cts. y 25 ejemplares por ¢ 3.00.

Gran variedad de títulos:

Devocionario del Niño Jesús.

Devocionario del S. Sacramento.

Devocionario de S. Antonio.

Devocionario del S. Corazón de Jesús.

Devocionario de S. José, etc., etc.

Agencia general de todo lo referente al culto católico.

Casullas y todo lo de sedería. Cálices y todo lo de orfebrería. Misales y toda clase de libros litúrgicos. Imágenes en madera, cartón-madera, y de cemento para la intemperie. Estampas, medallas, rosarios y oleografías.

Se reciben órdenes por correo.

ENRIQUETA VELÁZQUEZ

Cartago

## Línea Hamburguesa Americana

### SERVICIO ATLAS

Hay vapores todas las semanas para NEW YORK, COLON y KINGSTON. Además los vapores PRINZ JOACHIN y PRIN ZAUGUST WILHELM hacen escala en SANTIAGO DE CUBA.

ES LA RUTA MAS RÁPIDA PARA LA EXPORTACIÓN DE CAFÉ

Todos los vapores tienen CAMARERAS y MÉDICOS

Para pasajes y demás detalles, en la oficina de **JHON M. KEITH**, Agente General: San José y Limón

## Liga de Acción Social Católica

### INSTALACION DE UN CENTRO EN SAN ANTONIO DE BELEN

Ayer se instaló en San Antonio de Belén, un Centro de Acción Social Católica.

El acto se verificó en la hermosa Casa Cural, con una asistencia numerosísima.

Presidía Mgr. Monestel. A su derecha estaba el licenciado don Matías Trejos, Presidente de la Liga. A su izquierda el señor don Jorge Sáurez, Secretario de la misma, el señor don Eladio Prado, Tesorero, y los señores don Nicolás Meza y don Nicanor Valverde, socios del Centro de San José, quienes componían la Delegación representante del Centro de la capital.

La tribuna ocupaba uno de los ángulos de los espaciosos corredores de la Casa Cural y los asistentes que pasaban de 300 estaban diseminados por dichos corredores.

El acto fué grandioso. Nuestra alma se emocionaba profundamente ante aquel espectáculo: destacándose en primera línea la venerable figura de aquel virtuoso sacerdote que ha consagrado todas sus energías á la causa de Cristo, esparcidas por aquel grupo compacto de hombres; contemplábamos caras patriarcales que traslucían la bondad; allí, los mucha-

chos rebozantes de buen humor, allí los hombres trasluciendo energías, allí los hombres maduros, pensativos; allí los ancianos, contándonos en su dulce mirada, todas las luchas de la vida presente, todas las esperanzas de la vida futura.

Mgr. Monestel hizo la presentación de los Delegados por San José y expuso brevemente el objeto de la reunión. Luego el señor Presidente de la Liga, en brillante discurso dió un acabado resumen de las obras emprendidas, del objeto y miras de la Liga. Luego hizo uso de la palabra el señor Sáurez haciendo ver la necesidad del periódico católico.

Oportunamente daremos más detalles. El Centro quedará definitivamente instalado en reunión próxima. Vaya nuestra calurosa felicitación para ese pueblo, modelo de pueblos, y muy especialmente para su dignísimo Párraco, infatigable obrero de la Viña del Señor! Para él, cuando se trata de Dios, desaparecen los obstáculos, no existe el cansancio... Ayer no más, hubo de decir la primera misa de navidad en su parroquia, la segunda en la Rivera y la tercera en Ojo de Agua y sin embargo dedicó todavía el resto de su tiempo á la instalación de la Liga.

## ¡Atención!

Talia Salazar R. ha abierto al público su establecimiento, donde se encuentra variado surtido de libros piadosos, escapularios, estampas, medallas, bordados, ornamentos para Iglesia, sombreros y bandas para sacerdote, etc. Se hace cargo de toda clase de pedidos al extranjero relacionados con el culto católico. Se sirven suscripciones á revistas y periódicos religiosos. No tiene agente ni representante alguno, por lo que toda orden debe dirigirse directamente á la propietaria.

50 varas al Norte de la Oficina Telefónica.

9-12-12

## Notas varias

Llegó al país en el vapor «Saramaca» el general Daniel Meza, hijo del ex-ministro de la Guerra en Nicaragua, general Luis Meza. Este joven tuvo bajo su mando la fortaleza de San Francisco, de Granada, cuando el pronunciamiento encabezado por su padre. Viene á Costa Rica procedente de Panamá con el objeto de administrar una finca que su familia posee en el Guanacaste.

En el vapor «Heredia» salieron de Limón con destino á Puerto Barrios buen número de trabajadores de color.

Ha llegado al país el doctor don Manuel Arroyo, Enviado Extraordinario del Gobierno de Guatemala ante el de esta República. Lo saludamos atentamente; así mismo á su señora esposa y cuñada que le acompañan en su viaje.

### EL P. KRAUTIWIG ENFERMO

De bastante gravedad se encuentra en el Hospital, enfermo el Presbo. don Vicente Krantwig, de la congregación lazarista. El virtuoso Padre Vicente, lleno siempre de celo evangélico, ha gastado buena parte de sus energías en la Dióce-

sis de Costa Rica, recorriendo incansablemente el territorio de la República predicando misiones ó haciéndose cargo de la administración de curatos vacantes. Su actual enfermedad la contrajo en San Juan de Tobosí, donde había ido á servir la cura de almas.

¡Quiera el cielo devolver la salud al benemérito sacerdote!

### ¡PASCUA!

La Noche Buena se viene, la Noche Buena se va, nosotros nos iremos y no volveremos más.

Ese sabio cantar que hace muchos años alguien lo dijo, lo repetimos hoy con la grata tristeza con que se ven las cosas pasadas.

Pero pasada la noche buena debemos pensar en las felicitaciones de año nuevo; para ello hay que prepararse enviando á la librería de Lehmann, á donde las hacen para satisfacer los gustos más exigentes en cartulinas finísimas, en cajas elegantes de muy buen papel, &, &, &. También hay felicitaciones en inglés, francés, alemán y muchos otros objetos con que la amistad y el buen gusto saludan el año nuevo.

## El Excmo. Sr. Delegado

Telegrama recibido ayer comunica que Monseñor Cagliero llegará á Puntarenas mañana.

El sábado en el tren de pasajeros arribará á San José.

Con el fin de ir á encontrar al distinguido Prelado salió ya para el puerto del Pacífico nuestro Director Lic. Trejos.

## Vistas judiciales

DIA 27.

### SALA PRIMERA

1 p.m. Miguel Turull contra el Fisco; ordinario.

### CASACIÓN

1 p.m. Jorge Pastor Padilla; criminal.

# La Nacional

GRAN FABRICA DE TABACOS Y CIGARRILLOS

FUNDADA EN 1900 Y PREMIADA EN LA EXPOSICIÓN UNIVERSAL DE SAN LUIS EN 1904

¿Ha fumado usted los cigarrillos de esta Fábrica? Pruébelos y después se convencerá de que merece la pena de economizar 15 céntimos en cada paquete. PRODUCCIÓN DIARIA: SESENTA MIL CIGARRILLOS. No permita lo engañen con los tabacos NACIONALES, pues los falsifican. Los tabacos de esta Fábrica tienen su aroma especial, por ser cultivada la hoja en vegas propias y beneficiado científicamente. Si usted fuma solamente de LA NACIONAL se convencerá de la diferencia que existe entre sus productos y el de otras procedencias.—Los comerciantes de cualquier parte de la República pueden hacer sus pedidos á sus almacenistas de esta ciudad.

Eloy González Frías

Novbre. 16.

## Las bondadosas señoras

Que se reunieron en el Colegio Anglo-Americano, obsequiaron ayer día de Pascua, á las 12 m., á los niños del Hospicio de Huérfanos con juguetes cuyo valor alcanzaba á trescientos colones. El acto se verificó en presencia del Ilmo. señor Obispo, quien salió muy complacido del éxito alcanzado por el Rev. Padre Russell y por las excelentes señoras encargadas de la colecta para tan noble fin.

Nuestras felicitaciones más cordiales.

## Mirando La Gaceta

Gobernación.—Se aprueba un acuerdo de la Municipalidad del cantón de Mora para adicionar á los impuestos de esa villa, el correspondiente por alumbrado incandescente.

Se emancipa el menor Emeterio González Moya.

Se hacen algunos nombramientos y se conceden licencias.

## Adán García

ABOGADO Y NOTARIO

Despacho: frente al Colegio Superior de Señoritas.—Calle 3ª

DOCTOR TEODORO PICADO Médico y Cirujano. Desde el primero de enero en adelante recetará en la Botica Universal frente al mercado.—Teléfono número 315.—Apartado de correos número 477. 16-12-12

## En la Casa de Refugio

Las asiladas de la Casa de Refugio, también tuvieron su fiestecita ayer.

Gracias á la buena voluntad de algunas señoras y algunos caballeros, aquellas jóvenes recibieron su aguinaldo de navidad.

La fiesta, muy sencilla por cierto, consistió en un suculento almuerzo servido á las asiladas, y una repartición de juguetes y confituras.

Damos la lista de las personas que contribuyeron con su óbolo para la fiesta de navidad de esta importante institución.

### CON DINERO

Ilustrísimo señor Obispo ₡ 10

Doña Julia Alvarez de Núñez 50  
Doña Lucía de Ferraz 20  
Colocado por el Presbo.  
R. de J. Valenciano 15  
Doña Luisa de Rodríguez 5  
Doña Enma de Valverde 5  
CON JUGUETES, CONFITURAS Y ROPAS

Doña Amparo de Zeledón. Juguetes, galletas y confites.

Don Jerónimo Pagés, juguetes.

Lehmann y Ca., juguetes.

W. Steinvorth. Hno., galletas.

Señora de Pagés, una pieza de lienzo y otra de zaraza.

El dinero se invirtió una parte en el almuerzo y la otra en utensilios de cocina que desde luego continuarán utilizándose, y algunas ropas.

DOCTOR ELÍAS BLANCO, OPTOMETRISTA Y OPTICO.—Gabinete montado á la moderna con los aparatos más acabados y perfectos para el examen Ocular. Surtido de Espejuelos, Lentes de Cristales finos, y todo lo concerniente á dicho ramo.—Oficina: frente á la dirección de bandas, nueva casa de la señora André.

### SIEMPRE LA VERDAD.

“Cuando está Ud. en duda diga la verdad.” Fué un experimentado y viejo diplomático el que así dijo á un principiante en la carrera. La mentira puede pasar en algunas cosas pero no en los negocios. El fraude y engaño á menudo son ventajosos mientras se ocultan; pero tarde ó temprano se descubrirán, y entonces viene el fracaso y el castigo. Lo mejor y más seguro es el decir la verdad en todo tiempo, pues de esta manera se hace uno de amigos constantes y de una reputación que siempre vale cien centavos por peso, donde quiera que uno ofrezca efectos en venta. Estamos en situación de afirmar modestamente, que sobre esta base descansa la universal popularidad de la

### PREPARACION de WAMPOLE

El público ha descubierto que esta medicina es exactamente lo que pretende ser, y que produce los resultados que siempre hemos pretendido. Con toda franqueza se ha dado á conocer su naturaleza. Es tan sabrosa como la miel y contiene todos los principios nutritivos y curativos del Aceite de Hígado de Bacalao Puro, combinados con Jarabe de Hipofosfitos Compuesto, Extractos de Malta y Cerezo Silvestre. Estos elementos forman una combinación de suprema excelencia y méritos medicinales. Ningun remedio ha tenido tal éxito en los casos de Pulmonía, Pérdida de Carnes, Debilidad, Mal Estado de los Nervios, Anemia y Tisis. “El Sr. Dr. Adrian de Garay, Profesor de Medicina en México dice: Con buen éxito he usado la Preparación de Wampole en los Anémicos, Cloróticos, en la nuerastenia y en otras enfermedades que dejan al organismo débil y la sangre empobrecida, y los enfermos se han vigorizado y aumentado en peso.” De venta en todas las Boticas.

(VIENE DE LA PRIMERA PÁGINA)

Sofía, 23.— Publicóse el manifiesto del Rey Fernando al ejército. Caracteriza el armisticio como la terminación de la primera época de la guerra, debiendo emplearse ese intervalo para descansar y acumular energías y fuerzas para nuevas luchas.

Londres, 23.— Venizelos dijo esta noche en un banquete dado á los delegados de paz griegos por la colonia ídem, mientras el tratado no sea firmado, la guerra no se ha concluido.

Espero, sin embargo, que antes de poco, la paz esté asegurada. Declaró que la alianza de los Balknes es indisoluble. Que no hay ni el más remoto peligro de que se aflojen los lazos que los unen, mientras dure la guerra con Turquía, mientras Venizelos no discuta siquiera la cuestión.

Sus colegas declaran abiertamente que Grecia se mantendrá firme hasta el fin contra cualquier proposición de poseer las islas del Mar Egeo otra vez bajo el control turco.

Uno de los delegados dijo: las islas del Mar Egeo pertenecían á Grecia antes que la planta tiránica del turco hollara Europa.

Han sido devueltos al antiguo reino helénico por las proezas de sus soldados y marinos y la población está unánime en desear esta reunión y será una nueva brutalidad de las potencias en colocarlas de nuevo bajo el dominio musulmán.

La simpatía de la prensa británica, casi unánimemente, está por Grecia en su demanda de devolver las islas cristianas á su natural dependencia nacional y la impresión general es que si las grandes potencias por el derecho de la fuerza insisten en que las islas permanezcan bajo el control de Turquía, suministrarán como en el caso de Macedonia, y traería un incentivo para otra guerra.

El sentimiento público británico está indudablemente en contra del dominio turco sobre esas islas que prácticamente todo el mundo reconoce que son de Grecia y á ella deben devolverse.

Los diarios de esta mañana, aunque pesimistas respecto del resultado de la conferencia de paz, se muestran regocijados por el arreglo de los problemas albanos-servios.

Todos sostienen que el peligro de una guerra general europea ha pasado; es más, la mayoría de ellos pretenden que puesto que los turcos son responsables por la demora en la terminación de las negociaciones aquí, debe levantarse una voz en que se haga comprender á la Puerta que habiendo sido derrotada cuando ocurrió á las armas, debe ahora acceder á todas las demandas razonables de los vencedores y su impresión es que si á despecho de los buenos oficios de las potencias la Puerta insiste en reasumir las hostilidades al fin de todo, la cruz reemplazará á la media luna en Constantinopla y el turco será arrojado para siempre de Europa. Los peritos militares convienen en que á despecho de los flamantes despachos de Constantinopla el derrotado ejército turco ya volverá á ser inservible y tendrá seguramente la suerte de los monos Boebe; sin embargo, se cree que los delegados de paz turcos, que todos son astutos, perseveran en las negociaciones este resultado y entonces completamente conviniendo que los Balknes no pueden disiparse entonces ellos aceptarán los mejores términos obtenibles.

El único peligro es que el partido de la guerra en Constantinopla se sobreponga y esto sucede entonces citando las palabras de un corresponsal veterano que se encontró en Pleona con Osman Bajá y que desde entonces tiene muchas hojas de servicios en distintas partes del mundo tanto peor para Turquía.

Nueva York, 23.— Incorporóse la sociedad Peruvian Chameron Robber Company, con un capital de 700 mil dollars con el objeto de comprar tierras en el Perú para cultivar la goma elástica.

Madrid, 23.— El premio gordo de la lotería cayó en Santander, el segundo en Madrid, el tercero en Barcelona, el cuarto en Sevilla, el quinto en Barcelona, el sexto en Madrid.

## SORDERA

Si tiene Ud. algunos amigos que sufren de sordera, supuraciones del oído, ruidos en la cabeza, etc., dígalos que escriban á la Beebe Ear Drum Co., 265 Broadway, New York, mencionando este periódico, y se les enviará GRATIS instrucciones de cómo puede curarse por sí solo.—Correspondencia y folletos en Inglés y Español.

## Arreglo de aceras en la capital Gran Fábrica de Mosaicos hidráulicos DE JOSE MARIA CASTILLO

Para embellecer la capital con toda comodidad, se compromete á construir ACERAS, poniendo los mejores PEDRINES que se fabrican en el país, recibiendo ABONOS, ya sea por mensualidades ó semanales, entregando el trabajo á entera satisfacción del cliente.

Venta de cementos de la mejor calidad al por mayor y al menudeo.

Para precio y condiciones entenderse con el Ingeniero Octbre. 4.—d.

**LESMES S. JIMÉNEZ**

APARTADO: N° 343—TELEFONO: N° 278

## Taller de marmolería

He recibido de Carrara, Italia, gran variedad de mármoles: en

ANGELES, CRUCES, MAUSULEOS, MACETAS, COLUMNAS, BALAUSTRADAS, LAPIDAS, etc.

Además se ejecutan toda clase de trabajos á satisfacción.



**ANTONIO PORTUGUÉS**  
MARMOLISTA

Talleres y depósito: Calle del Cementerio

## CERVECERIA TRAUBE

Gran Fábrica de Cerveza, Hielo y Agua Gaseosa

La más grande y más antiuga del país. Capacidad de la

Cervecería: 30.000 hectólitros por año

PRODUCCION DE LAS MAQUINAS REFRIGERADORAS: 30 qq. al día

Esta Fábrica solamente emplea los mejores materiales del mundo. Malta de Olmutz, Moravia, Lúpulo de Saas, Bohemia, Esencias de las mejores fábricas inglesas y americanas. Agua potable aerizada por el Laboratorio Químico Comercial.

Todas las botellas se esterilizan antes de ocuparlas por medio de máquinas especiales importadas por la casa. Para la pasteurización de la cerveza embotellada, cuenta la fábrica con la mejor máquina automática patentada en los Estados Unidos. UNICA EN EL PAIS.

En la fabricación de las aguas gaseosas se emplea ácido carbónico líquido para lo cual dispone de la mejor máquina, única en el país. No se hace uso de polvo de mármol ni de ácido sulfúrico para la fabricación del gas.

Los refrescos de TRAUBE son los mejores del país.

La cerveza Traube es sin disputa la mejor y más sana. Invitamos al público á que visite esta Fábrica.

## PARA IGLESIAS

ACABA DE RECIBIR

**FORTICH, ESPRIELLA Y C°.**

un gran surtido de campanas

de bronce

**Marciano Acosta,** Abogado y Notario.—Despacha en su Oficina, en los altos «La Valenciana.»

## Una magnífica casa en venta

Por mi mala situación pecuniaria, vendo mi casa de habitación, situada en la octava avenida Oeste, 150 varas del Parque Central. Es grande, bien construída, y tiene un fondo de solar de 50 varas. Precio de quema.

San José, 15 de noviembre de 1912.

RAMÓN BUSTAMANTE

## L. M. Castro & Co.

LIBREROS

Calle del Correo, frente al Palacio

Surtido de útiles de escritorio. Placas fotográficas y Tarjetas postales. El famoso Papel Bromuro "As de Trefle". Surtido de Sobres y Tarjetas de luto. Trabajos de Imprenta y Encuadernación.

## La oficina Dental de

**Nicolás F. Meza**

se encuentra desde hace 27 años, 150 varas al Sur del Banco de Costa Rica, donde Dios primero, ofrece dejar satisfechos á sus clientes.

## Cuchillería de Gaspar Salvador

FRENTE A LA PLAZA DE LA ARTILLERÍA—APARTADO 440

**Precios muy económicos**

Acaba de llegar un surtido completo de piedras de afilar Carborundum. Tijeras, cuchillos, navajas cortaplumas y demás del ramo de cuchillería. Navajas Ed. Wusthof, marca tenedor ó tridente.

## Renaloides

Pastillas para los riñones

Cura radical de todas las enfermedades de la vejiga y de los riñones

Victoriosamente probadas

No contienen narcóticos

Preparadas por HERMANN & ZELEDÓN, BOTICA FRANCESA  
Octbre. 1°—diario

Tipografía y Litografía "San José"